



CLUB FÜR SPORTSCHIESSEN e.V. / SOEST

MITGLIED DES DEUTSCHEN SCHÜTZENBUNDES

Liebe Sportsfreunde,
dear sportfriends,
chers amis sportifs,

das 2. Oscar Kessels Turnier wird vom ausrichtenden Club für Sportschiessen e.V./Soest im Auftrage des Westfälischen Schützenbundes und unter der Schirmherrschaft des Herrn Stadtdirektors Dr. Groot am 29. Mai 1960 auf dem Jahnstadion in Soest durchgeführt.

Zu diesem Turnier laden wir Sie hiermit recht herzlich ein, und wir bitten Sie, Ihre Teilnehmer- und Quartiermeldungen bis zum 7.5.1960 an die Organisationsleitung, Herrn Friedhelm Gerling, Soest, Riga-Ring 27 zu richten. Der 7.5.1960 gilt als unwiderruflicher Meldeschlußtermin.

Die sporttechnische Leitung liegt wie im Vorjahr in den bewährten Händen von Herrn Gustave Noens.

the 2nd Oscar Kessels tournament will be organized by the sponsoring Club für Sportschiessen e.V./Soest, by order of the Westfälischer Schützenbund and under the protectorate of Stadtdirektor Dr. Groot, on 29th of May, 1960, in the Jahnstadion in Soest.

You are cordially invited to this tournament and we like to ask you to address your participant- and lodging applications no later than 7th of May, 1960, to the management, Mr. Friedhelm Gerling, Soest, Riga-Ring 27. The 7th of May, 1960 is set as irrevocable deadline of entry.

The technical management is, like last year, in the qualified hands of M. Gustave Noens.

le 2^o tournoi "O. Kessels" sera organisé par le "Club für Sportschiessen e.V./Soest" en accord avec le "Westfälischer Schützenbund" et sous le patronage du Stadtdirektor Dr. Groot, le 29 Mai 1960 au Jahnstadion de Soest.

Nous vous invitons cordialement à ce tournoi, et nous vous prions de nous envoyer la liste des participants ainsi que les reservations de logements pour le 07 Mai 60 au plus tard à l'adresse suivante: Mr. Friedhelm Gerling, Rigaring 27, SOEST.

L'organisation sportive et la direction technique sera assurée, comme l'année précédente, par Mr. Noens, Gustave.

Mit freundlichen Grüßen

Cordially

Cordialement

Club für Sportschiessen e.V./Soest

Friedhelm Gerling
1. Vorsitzender

Gustave Noens
2. Vorsitzender

J. J. Carlsson



CLUB FÜR SPORTSCHIESSEN e.V. / SOEST

MITGLIED DES DEUTSCHEN SCHÜTZENBUNDES

SOEST, den 24. Juni 1960

Paradieserweg 15

Ruf: 3467

Bankkonto: Volksbank Soest 2181

Liebe Sportfreunde,

trotz ungünstigen Wetters bei unserem 2. Oscar - Kessels - Turnier am 28. und 29. Mai 1960 versammelten sich wie im Vorjahr viele alte und neue Freunde aus dem In- und Auslande in Soest im Jahnstadion.

Die sportlichen Ergebnisse zeigen deutlich eine erhebliche Leistungssteigerung bei den beteiligten Sportlern, denen wir hiermit für ihre gute Stimmung, ihre hervorragende Disziplin und die sportliche Kameradschaft herzlichen Dank sagen möchten.

Die beigelegte Ergebnisliste des 2. Oscar - Kessels - Turniers möge Ihnen allen als freundliche Erinnerung an diese schönen Tage dienen.

Allen Teilnehmern und Gästen wünschen wir für das weitere Jahr 1960 Gesundheit und gute sportliche Erfolge. Wir hoffen, alle unsere Freunde auch im kommenden Jahr zum 3. Oscar - Kessels - Turnier in Soest wieder begrüßen zu können.

Club für Sportschiessen e.V./Soest

Nölle

(Nölle)

1. Vorsitzender

Porthun

(Porthun)

2. Vorsitzender